



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness

Số/No: 7637.

V/v: thành lập phòng giao dịch

Re: Establishment of transaction office

Hà Nội, ngày 01 tháng 07 năm 2019

Hanoi, 01th... 07.2019

Kính gửi/To:

- Ngân hàng Nhà nước Việt Nam
The State Bank of Vietnam
- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước
The State Securities Commission;
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh
Ho Chi Minh Stock Exchange;
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hà Nội;
Hanoi Stock Exchange;

Công ty/Company: Ngân hàng TMCP Quân đội/Military Commercial Joint Stock Bank
Mã chứng khoán/ Securities symbol MBB
Địa chỉ trụ sở chính/ Head office address Số 21 Cát Linh, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội
No 21 Cat Linh, Cat Linh ward, Dong Da district, Ha Noi
Điện thoại/Telephone: 024.6266.1088
Fax: 024.6266.1080
Người thực hiện công bố thông tin/ Submitted by: Ông Lưu Trung Thái/Mr Luu Trung Thai
Chức vụ/Position: Phó Chủ tịch HĐQT kiêm Tổng Giám đốc / Vice Chairman & CEO
Loại thông tin công bố/ Type of Information disclosure
☐ định kỳ/periodic ☐ bất thường/irregular
☒ 24 giờ/ hours ☐ theo yêu cầu/on demand

Nội dung thông tin công bố: Ngày 01... /... 07. /2019, Ngân hàng TMCP Quân đội (MB) đã ban hành quyết định số 711..... về việc: thành lập Phòng giao dịch

Content of Information disclosure: On 01... /... 07. /2019, Military Commercial Joint Stock Bank (MB) issued a decision 711..... regarding: the establishment of transaction office

☒ Thành lập/ Establishment	☐ Chi nhánh/Branch
☐ Thay đổi tên/ Change of name	☒ Phòng giao dịch/Transaction office:
☐ Thay đổi địa điểm/ Change of location	MB Cư M'gar
☐ Thay đổi chi nhánh quản lý/ Change of managing branch	thuộc Chi nhánh/under Branch: MB Đắk Lắk

Nội dung chi tiết như sau/*Following are the details:*

Tên đầy đủ <i>Full name</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Đắk Lắk - Phòng giao dịch Cư M'gar <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Dak Lak Branch – Cu M'gar Transaction Office</i>
Tên viết tắt <i>Short name</i>	MB Cư M'gar <i>MB Cu M'gar</i>
Cấp quản lý <i>Directly under</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Đắk Lắk <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Dak Lak Branch</i>
Địa điểm <i>Location</i>	Số 66 đường Hùng Vương, Thị trấn Quảng Phú, Huyện Cư M'gar, Tỉnh Đắk Lắk <i>No.66, Hung Vuong road, Quang Phu town, Cu M'gar district, Dak Lak province</i>

Thông tin trên đã được công bố trên trang thông tin điện tử MB www.mbbank.com.vn -Mục Nhà đầu tư – Phần Thông báo.

The above information was disclosed on MB website at www.mbbank.com.vn – Investors Relation – Announcement

Ngân hàng TMCP Quân đội xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

MB declares that all information provided above is true and accurate and we shall take full responsibility before the law for the disclosed information.

Trân trọng cảm ơn!

Best Regards!

Nơi nhận/ Recipients:

- Như trên/*As above;*
- HĐQT, BKS (b/c) / *BOD,*
SB (for reporting purpose);
- Lưu: VT, VP HĐQT, K. ML&QLCL
/Archive at: Admin Office, BOD Office,
Network and Quality Management Division

TỔNG GIÁM ĐỐC
CHIEF EXECUTIVE OFFICER



Lưu Trung Thái

Văn bản này được trích xuất ra từ module quản lý văn bản của hệ thống M-Office bởi Phạm Thị Thu
Trinh_trinhptt@mbbank.com.vn 10h57 ngày 01/07/2019, đảm bảo khớp đúng với nội dung đã được cấp thẩm
quyền phê duyệt, ban hành.

Chữ ký người trích xuất văn bản: 827.19

Số chuyển hóa: (Số thứ tự năm trích xuất).

Số: ~~711~~ /QĐ-MB-HĐQT

Hà Nội, ngày...~~01~~ tháng...~~07~~ năm 2019

QUYẾT ĐỊNH

Về việc thành lập Phòng giao dịch Cur M'gar

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ NGÂN HÀNG TMCP QUÂN ĐỘI

Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động Ngân hàng TMCP Quân Đội;

Căn cứ Thông tư số 21/2013/TT-NHNN ngày 09 tháng 9 năm 2013 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước ban hành quy định về mạng lưới hoạt động của ngân hàng thương mại;

Căn cứ Quyết định số 360.1/QĐ-MB-HĐQT ngày 12/05/2014 v/v Ban hành quy chế tổ chức và quản lý hoạt động của hệ thống mạng lưới NHTMCP Quân Đội;

Căn cứ công văn số 6577/NHNN - TTGSNH ngày 31/08/2018 của NHNN Việt Nam về việc chấp thuận thành lập PGD của MB;

Căn cứ công văn số 468/ĐAL-TTGSNH ngày 19/06/2019 V/v: Chấp thuận chủ trương thay đổi địa điểm hoạt động của Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Đắk Lắk – Phòng giao dịch Cur M'gar

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1: Thành lập Phòng giao dịch Cur M'gar trực thuộc Chi nhánh Đắk Lắk cụ thể như sau:

Tên đầy đủ bằng tiếng Việt	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Đắk Lắk - Phòng giao dịch Cur M'gar
Tên đầy đủ bằng tiếng Anh	Military Commercial Joint Stock Bank – Dak Lak Branch – Cur M'gar Transaction Office
Tên viết tắt	MB Cur M'gar
Cấp quản lý	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Đắk Lắk
Địa điểm	Số 66 đường Hùng Vương, Thị trấn Quảng Phú, Huyện Cur M'gar, Tỉnh Đắk Lắk

Điều 2: Phòng giao dịch Cur M'gar được thực hiện hạch toán báo sổ, có con dấu, được tiến hành các hoạt động kinh doanh theo quy định của Ngân hàng TMCP Quân Đội, theo các quy định của Ngân hàng nhà nước và pháp luật;

Điều 3: Giám đốc Phòng giao dịch Cur M'gar có trách nhiệm:

- Tổ chức và điều hành Phòng giao dịch theo mô hình tổ chức đã được thông báo;



Hội sở chính: Tòa nhà Ngân hàng Quân đội

Số 21 Cát Linh, phường Cát Linh, quận Đống Đa, Hà Nội, ĐT: (84-24) 6266 1088, Fax: (84-24) 6266 1080

SWIFT Code: MSCBVNVX

Email: info@mbbank.com.vn * Website: www.mbbank.com.vn

- Phối hợp với các đơn vị chức năng tại Hội sở thực hiện đầy đủ các điều kiện và thủ tục pháp lý về mạng lưới hoạt động của Ngân hàng thương mại được quy định theo Thông tư số 21/2013/TT-NHNN ngày 09 tháng 09 năm 2013;

- Thông báo chính thức tới Khách hàng và các đơn vị có liên quan trên địa bàn hoạt động những nội dung liên quan đến việc thành lập mới Phòng giao dịch Cư M'gar;

Điều 4: Tổng giám đốc, Thành viên Hội đồng quản trị, Khối Tổ chức - Nhân sự, Khối Tài chính - Kế toán, Khối Quản trị rủi ro, Khối Mạng lưới và Quản lý chất lượng, Ban Pháp chế, Chi nhánh Đắk Lắk và các đơn vị liên quan có trách nhiệm thực hiện quyết định này.

Điều 5: Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày .01/.07./2019 *ngdu*

Nơi nhận:

- Như Điều 4;
- Ban Kiểm soát;
- Lưu VP HĐQT, K.ML&QLCL

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
KT. CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ *TMD*
PHÓ CHỦ TỊCH HĐQT

